

## Gliederschürzen *Apron covers*

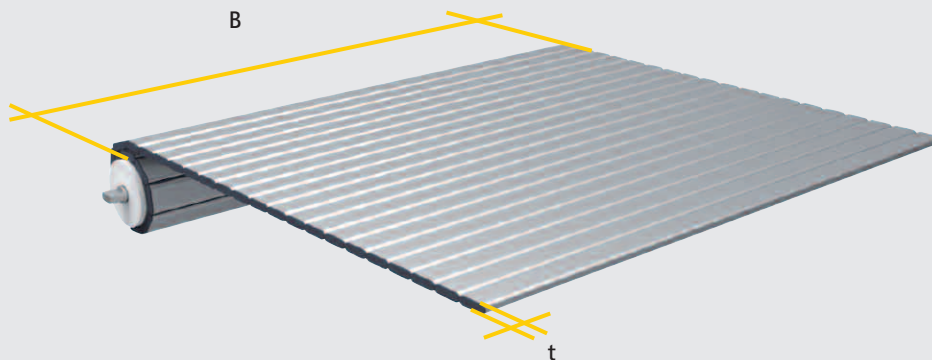
Durch die geringe Bautiefe und die Möglichkeit des Umlenkens bieten Arnold Gliederschürzen auch bei beengten Platzverhältnissen bis zu einer Breite von 6.000 mm hohen Schutz. Die Arnold-Gliederschürze besticht durch ihre große Flexibilität, ihr ansprechendes Design und die lange Lebensdauer, insbesondere im Hinblick auf heiße Späne.

*The low depth and the scope for turning mean Arnold apron covers offer optimal protection, even when space is at a premium, over a possible width of up to 6,000 mm. The Arnold apron cover impresses thanks to its exceptional flexibility, its appealing design and the long service life, especially for hot swarf.*

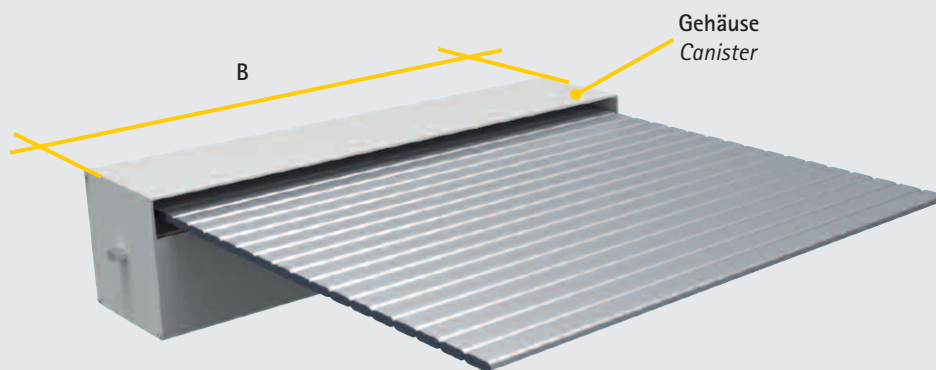
# Nomenklatur

## Nomenclature

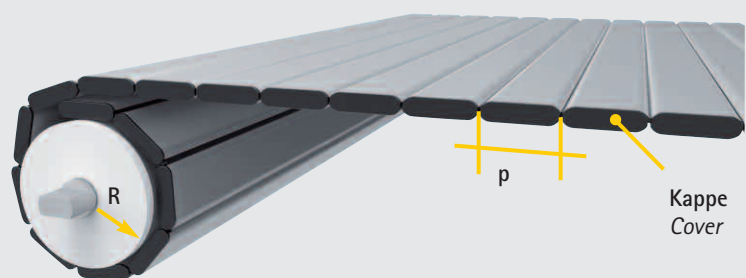
G.1.0.1



G.1.0.2



G.1.0.3



### Erklärung der Kürzel / Explanation of the abbreviations

B = Gesamtbreite / total width

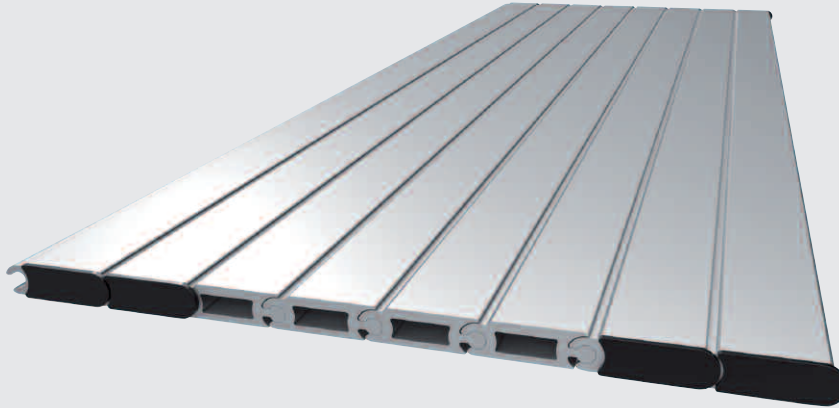
p = Teilungsabstand / mutual spacing

t = Dicke / thickness

R = Umlenkradius / turning radius

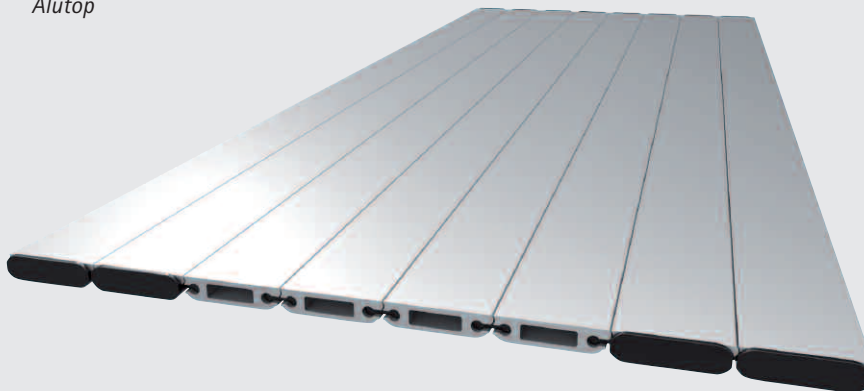
G = Flächengewicht / surface weight

**G.1.0.4** Aluform  
Aluform



Merkmal / Feature	p [mm]	t [mm]	R [mm]	G [kg/m <sup>2</sup> ]
Wert / Value	18,5	6,8	30	11,0

**G.1.0.5** Alutop  
Alutop



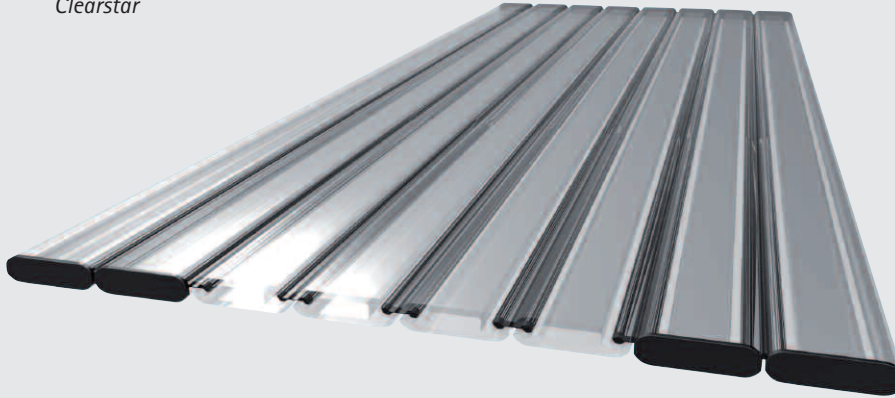
Merkmal / Feature	p [mm]	t [mm]	R [mm]	G [kg/m <sup>2</sup> ]
Wert / Value	21	5,5	25	9,5

Typ Type	Zulässige Flächenlast je 1.000 mm Länge bei Stützweite Reliable uniform load every 1,000 mm length per span		
	500 mm	1.000 mm	1.500 mm
Aluform	5.000 N	2.400 N	290 N
Alutop	4.000 N	1.800 N	180 N

# Nomenklatur und Auslegung

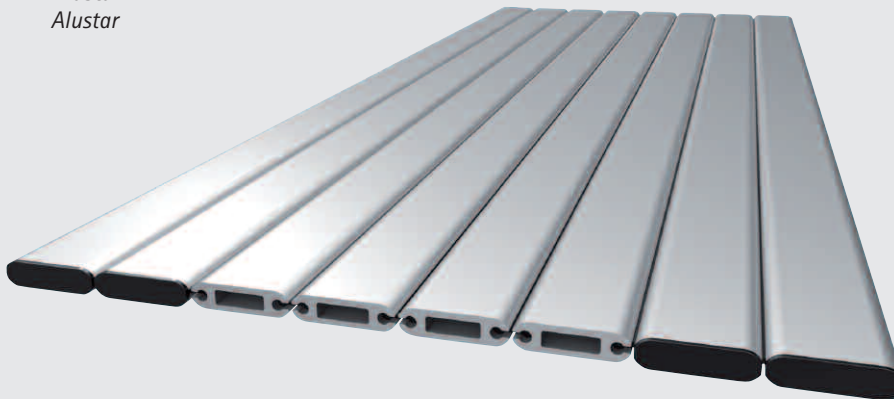
## Nomenclature and Parameters

G.1.0.6 Clearstar  
Clearstar



Merkmal / Feature	p [mm]	t [mm]	R [mm]	G [kg/m <sup>2</sup> ]
Wert / Value	21	5,5	25	1,4

G.1.0.7 Alustar  
Alustar



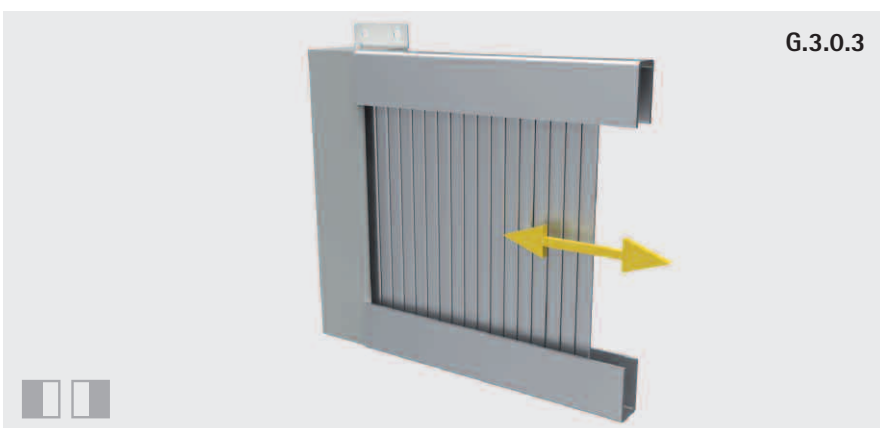
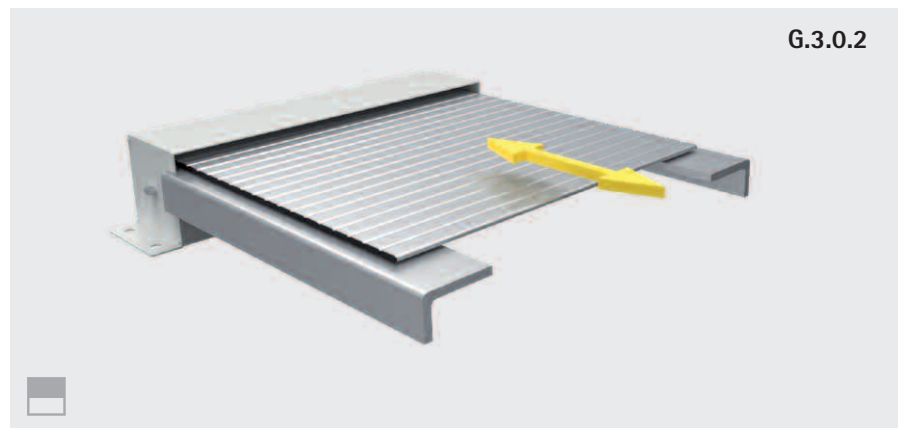
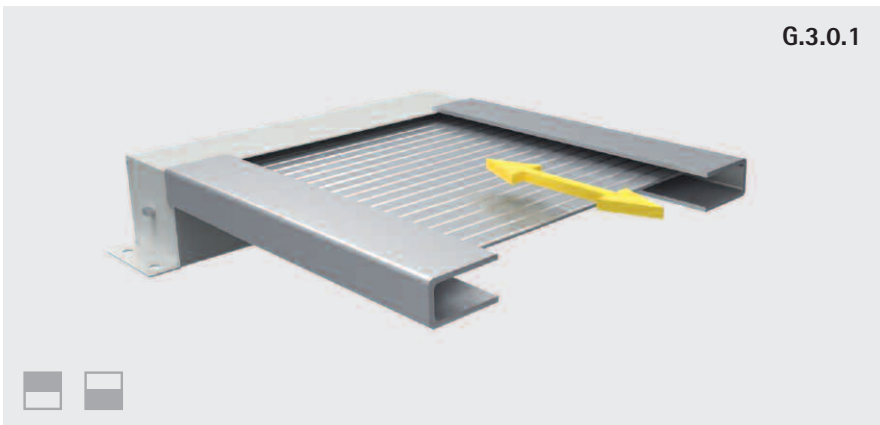
Merkmal / Feature	p [mm]	t [mm]	R [mm]	G [kg/m <sup>2</sup> ]
Wert / Value	21	5,5	25	9,5

Typ Type	Zulässige Flächenlast je 1.000 mm Länge bei Stützweite Reliable uniform load every 1,000 mm length per span		
	500 mm	1.000 mm	1.500 mm
Alustar	4.000 N	1.800 N	180 N

Lage des Arbeitsraumes zur  
Schutzabdeckung  
*Location of the work area for  
the protective cover*

Die folgenden Bilder zeigen Glieder-  
schürzen in verschiedenen Einbaulagen.  
Die Verfahrrichtung wird durch den  
gelben Pfeil angezeigt.

*The following pictures show apron  
covers in various installation positions.  
The direction of travel is indicated by  
the yellow arrow.*



# Optionen

## Options

Wählen Sie zusätzliche Optionen, um die Gliederschürze auf Ihre Anforderungen zu spezifizieren. Kombinationen und individuelle Sonderlösungen sind möglich. Gerne beraten wir Sie, welche Optionen für den von Ihnen gewünschten Schutz geeignet sind.

*Select additional options, to customise the apron cover to your requirements. Combinations and special individual solutions are also possible. We are happy to advise you further on the most suitable options for your desired level of protection.*

G.4.0.1



**Gehäuse:**

Für einfache Montage, verbessertes Handling und platzsparende Ausführung bietet sich die Verwendung eines Gehäuses an.

**Canister:**

*For simple assembly, improved handling and space-saving design, the use of a canister is ideal.*

G.4.0.2



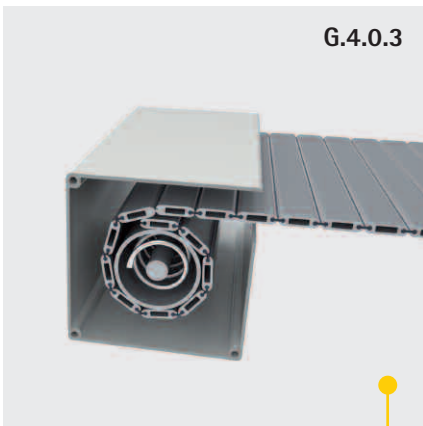
**Umlenkrollen nach unten:**

Können das Band in die gewünschte Arbeitslage bringen.

**Downward deflection rollers:**

*Can be used to bring the shade into the optimal operational position.*

G.4.0.3



**Federmotor zur automatischen Aufwicklung der Gliederschürze.**

*Clockwork motor for automatic winding of the apron cover.*

G.4.0.4



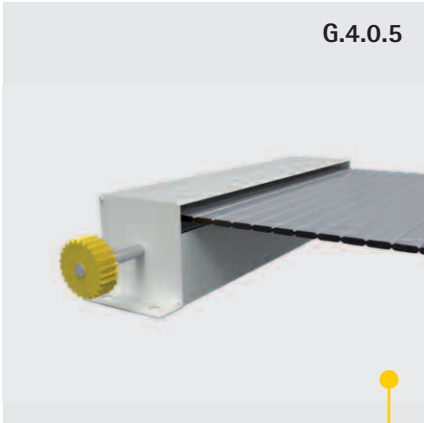
**Bürstenabstreifer:**

Reduziert den Späneintritt ins Gehäuse, dadurch verlängerte Lebensdauer.

**Brush wiper:**

*Reduces the ingress of swarf into the canister for an extended service life.*

G.4.0.5



Überstehende Welle als Schnittstelle für externen Antrieb.

*Protruding shaft as an interface for an external drive.*

G.4.0.6



Bei großen, aufgewickelten Gliederschürzen kann ein elektrischer Antrieb die Bandaufwicklung unterstützen.

*For large, coiled apron covers, the use of an electric drive can facilitate the winding process.*

G.4.0.7



Schwarz eloxiert, anstelle der serienmäßigen Aluminiumausführung.

*Black anodised, instead of the standard aluminium design.*

G.4.0.8



Sichtfenster an beliebiger Position konfigurierbar (Kombination aus Alustar und Clearstar).

*Viewing window that can be adjusted to the desired position (combination of Alustar and Clearstar).*

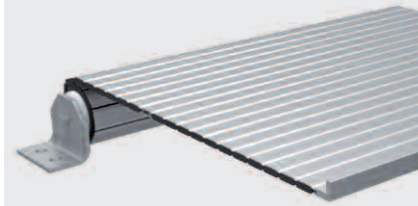
# Anbindungen

## Connections

Die Befestigung der Gliederschürze in der Maschine richtet sich nach den jeweiligen Gegebenheiten. Hier zeigen wir die gängigsten Befestigungsarten. Darüber hinaus entwickeln wir für Sie individuelle Sonderlösungen.

*The attachment of the apron cover within the machine varies based on the local circumstances. Here, we show the most typical mounting methods. We are also happy to develop special individual solutions for you.*

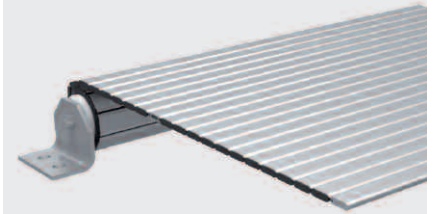
G.5.0.1



Winkel Endstück in Standardausführung.

*End piece bracket in the standard design.*

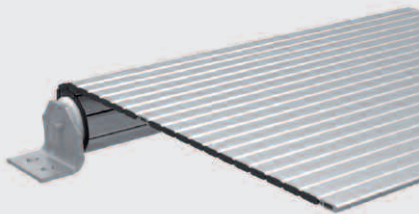
G.5.0.2



Flaches Endstück, Vollprofil.

*Flat end piece, solid profile.*

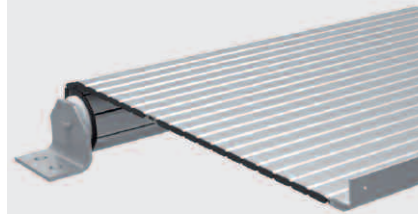
G.5.0.3



Flaches Endstück, Hohlprofil.

*Flat end piece, hollow profile.*

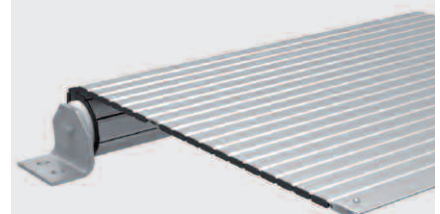
G.5.0.4



Individuell konfigurierbarer Winkel.

*Individually configurable bracket.*

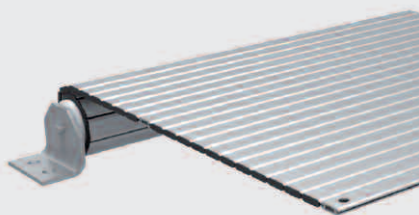
G.5.0.5



Individuell konfigurierbare Leiste.

*Individually configurable bar.*

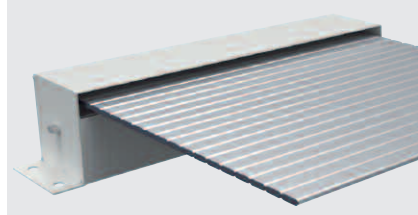
G.5.0.6



Anschraubbohrungen.

*Screwing boreholes.*

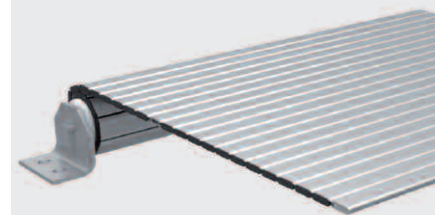
G.5.0.8



Anbindung der aufgewickelten Gliederschürze im Gehäuse, siehe Kapitel Rollobox Seite 92- 94.

*Connection of the coiled apron cover in the canister, see chapter Rollobox pages 92- 94.*

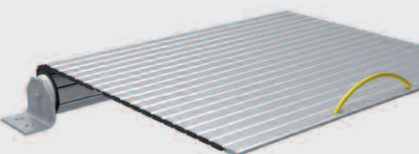
G.5.0.9



Anbindung der aufgewickelten Gliederschürze ohne Gehäuse, mittels Lagerböcken.

*Connection of the coiled apron cover without canister, via rollo mounting brackets.*

G.5.0.7



Griff.

*Grip.*